

# Sie verachten das Gesetz des Herrn

10th Sunday after Trinity  
Musicalisches Lob Gottes, #52  
TWV 1: 1339

G P Telemann  
edited by Peter Young

**Unwillig**  
(+ Violin I) Solo

Voice 1  
Sie ver - ach - ten das Ge - setz des Herrn — Ze - ba - oth, und lä - stern, und lä - stern

(+ Violin II) Solo

Voice 2  
Sie ver - ach - ten das Ge - setz — des Herrn Ze - ba - oth, und lä - stern, und

(+ Viola 8va)

Bass (ad lib.)  
Sie ver - ach - ten das Ge - setz — des Herrn — Ze - ba - oth,

Continuo  
6 6 5 5 4 6 7

Throughout these cantatas, violas/choir tenors may double the bass part and flutes or oboes may double the violin 1 part, leaving out passages or transposing them up or down an octave as appropriate.



7 Tutti

Voice 1  
die Re - de des Hei - li - gen in Is - ra - el. Sie ver - ach - ten das Ge - setz des Herrn —

Tutti

Voice 2  
lä - stern die Re - de des Hei - li - gen in Is - ra - el. Sie ver - ach - ten das Ge - setz — des

Bass  
Sie ver - ach - ten das Ge - setz — des

Cont.  
7 7 6 5 5 6 6 5 5  
4 3

14 **Solo**

Voice 1  
— Ze - ba - oth, und lä - stern, und lä - stern die Re - de des Hei - li - gen in

Voice 2 **Solo**  
Herrn Ze - ba - oth, und lä - stern, und lä - stern die Re - de des Hei - li - gen in

Bass  
Herrn — Ze - ba - oth,

Cont.  
4 6 4 5 4 6 5 4 2

20 **Tutti**

Voice 1  
Is - ra - el. Da - rum ist der Zorn des Herrn er - grim - met ü - ber sein Volk, und

Voice 2 **Tutti**  
Is - ra - el. Da - rum ist der Zorn des Herrn er - grim - met ü - ber sein Volk, und

Bass  
Da - rum ist der Zorn des Herrn er - grim - met ü - ber sein Volk, und

Cont.  
5 5 2 7  
3 #

25

Voice 1  
re - cket sei - ne Hand aus ü - ber sie, und schlä - get sie, daß die Ber - ge be -

Voice 2  
re - cket sei - ne Hand aus ü - ber sie, und schlä - get sie, daß die Ber - ge

Bass  
re - cket sei - ne Hand aus ü - ber sie, und schlä - get sie, daß die Ber - ge

Cont.  
6 6 6 7 6 7 6

30

Voice 1  
- - - - - ben, daß die Ber - ge be-ben, und ihr

Voice 2  
be - - - - - ben, daß die Ber - ge be-ben, und ihr

Bass  
be - - - - - ben, daß die Ber - ge be-ben, und ihr

Cont.

# 6 7 6 5 6 5 6 5 6 5 6

4 4 # 4 # 4 # 4 # 4 # 4 # 4

35

Voice 1  
Leich-nam ist wie Rot auf den Gas - sen, und schlä - get sie, daß die

Voice 2  
Leich-nam ist wie Rot auf den Gas - sen, und schlä - get sie, daß die

Bass  
Leich-nam ist wie Rot auf den Gas - sen, und schlä - get sie, daß die

Cont.

6 6 7 6 5 6 7 6

#

41

Voice 1  
Ber - ge be - - - - - ben, daß die Ber - ge be-ben,

Voice 2  
Ber - ge be - - - - - ben, daß die Ber - ge be-ben,

Bass  
Ber - ge be - - - - - ben, daß die Ber - ge be-ben,

Cont.

7 6 7 6 5 6 5 6 # 6 5 6 5

# 4 # 4 # 4 # 4 # 4 # 4 #

46

Voice 1  
und ihr Leich-nam ist wie Rot auf den Gas - sen, wie Rot auf den Gas -

Voice 2  
und ihr Leich-nam ist wie Rot auf den Gas - sen, wie Rot auf den Gas -

Bass  
und ihr Leich-nam ist wie Rot auf den Gas - sen, wie Rot auf den Gas -

Cont.  
6 6 6 7 6 5 5 7 7 4 #

54

Voice 1  
- sen. Und in dem al - len läßt sein Zorn nicht

Voice 2  
- sen.

Bass  
- sen.

Cont.  
— 6 6 6 5

60

Voice 1  
ab, son-dern sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt,

Voice 2  
Und in dem al - len läßt sein Zorn nicht

Bass

Cont.  
6 6 6 6 6 6 6 6 5

65

Voice 1  
noch aus - ge - reckt, noch aus - ge - reckt, und in dem

Voice 2  
ab, nicht ab, nicht ab, son - dern sei - ne

Bass  
und in dem al - len läßt sein Zorn nicht ab, son - dern sei - ne

Cont.

6 4 6 6 6 7

71

Voice 1  
al - len läßt sein Zorn nicht ab, nicht

Voice 2  
Hand ist noch aus - ge - reckt, noch aus - ge -

Bass  
Hand ist noch aus - ge - reckt, aus - ge -

Cont.

6 # 6 # 6 #

76

Voice 1  
ab, nicht ab, son - dern sei - ne Hand ist

Voice 2  
reckt, noch aus - ge - reckt, und in dem al - len läßt sein

Bass  
reckt, aus - ge - reckt, son - dern sei - ne Hand ist

Cont.

6 # 6 b 7 b 6

81

Voice 1  
noch aus - ge - reckt, noch aus - ge - reckt,

Voice 2  
Zorn nicht ab, nicht ab,

Bass  
noch aus - ge - reckt, und in den al - len läßt sein Zorn

Cont.  
6 6 5 6

86

Voice 1  
— noch aus - ge - reckt, sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt,

Voice 2  
sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt,

Bass  
— nicht ab, sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt,

Cont.  
6 6

91

Voice 1  
— aus - ge - reckt, noch aus - ge - reckt, und in dem al - len läßt sein

Voice 2  
— aus - ge - reckt, noch aus - ge - reckt, sei - ne Hand ist

Bass  
— aus - ge - reckt, noch aus - ge - reckt, sei - ne Hand

Cont.  
7 7 7 6

96

Voice 1  
Zorn nicht ab, nicht ab,

Voice 2  
noch aus - ge - reckt, noch aus - ge - reckt,

Bass  
ist noch aus - ge - reckt, aus - ge - reckt,

Cont.  
6 6 6

101

Voice 1  
nicht ab, und in dem al - len läßt sein Zorn nicht ab, son - dern

Voice 2  
noch aus - ge - reckt, und in dem al - len läßt sein Zorn nicht ab, son - dern

Bass  
aus - ge - reckt, und in dem al - len läßt sein Zorn nicht ab, son - dern

Cont.  
6 5 6♯ 4 6 6 4 2 6

107

Voice 1  
sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt, aus - ge - reckt,

Voice 2  
sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt, aus - ge - reckt, aus -

Bass  
sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt, aus - ge - reckt,

Cont.  
6 6 6♯ 6♯ 6♭

114

Voice 1  
aus - ge - reckt, sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt, noch aus - ge -

Voice 2  
- ge - reckt, sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt, noch aus - ge -

Bass  
aus - ge - reckt, sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt, noch aus - ge -

Cont.  
7 7 6 6 6 5 6

120

Voice 1  
reckt, sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt, aus - ge - reckt.

Voice 2  
reckt, sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt, aus - ge - reckt.

Bass  
reckt, sei - ne Hand ist noch aus - ge - reckt, aus - ge - reckt.

Cont.  
6 6 6 5 5

**Choral**  
(+ Violin I)

Voice 1  
Ach, Gott! tu dich er - bar - men, durch Chri - stum

(+ Violin II)

Voice 2  
Ach, Gott! tu dich er - bar - men, durch Chri - stum

(+ Viola 8va)

Bass  
Ach, Gott! tu dich er - bar - men, durch Chri - stum

Cont.  
6 6 6 5 6 6



6

Voice 1  
dei - nen Sohn, über Reich und über die Ar - men, hilf

Voice 2  
dei - nen Sohn, über Reich und über die Ar - men, hilf

Bass  
dei - nen Sohn, über Reich und über die Ar - men, hilf

Cont.  
b 4 b 6 ö 6

12

Voice 1  
daß wir Bus - se tun, und sich ein jed'r er - ken - nen

Voice 2  
daß wir Bus - se tun, und sich ein jed'r er - ken - nen

Bass  
daß wir Bus - se tun, und sich ein jed'r er - ken - nen

Cont.  
6 6 b 6b 6

18

Voice 1  
tut; ich fürcht Gott hat ge - bund'n ein Ruth; er will uns

Voice 2  
tut; ich fürcht Gott hat ge - bund'n ein Ruth; er will uns

Bass  
tut; ich fürcht Gott hat ge - bund'n ein Ruth; er will uns

Cont.  
6 b 6b 4 6b 5 b 6 b  
3 4 b

24

Voice 1  
da - mit stra - fen, den Hir - ten mit den Scha -

Voice 2  
da - mit stra - fen, den Hir - ten mit den Scha -

Bass  
da - mit stra - fen, den Hir - ten mit den Scha -

Cont.  
7 ♯ ♭ 6 6 ♭ 7 ♯

30

Voice 1  
fen; es wird hm keiner ent - lau - - fen.

Voice 2  
fen; es wird hm kei - ner ent - lau - - fen.

Bass  
fen; es wird hm kei - ner ent - lau - - fen.

Cont.  
♭ 6♯ 6 ♭ 6 ♯

**1 Recit**

Voice 1  
Je - ru - sa - lem, die Got - tes Stadt, wo Gott in - son - der - heit mit gros - ser

Cont.  
7♭ 4♯

4

Voice 1  
Gnad und Herr - lich - keit ge - woh - net hat, liegt in ihr selbst be - gra - ben, als wär sie nie ge -

Cont.  
5 6 5♭ ♭

7

Voice 1  
west; ist a - ber in so fer - ne noch dem Na - men nach ge - blie - ben, daß al - le doch, die ih - re

Cont.  
4 7b b

10

Voice 1  
Bus - se stets ver - schie - ben, Je - ru - sa - lem von Zeit zu Zeit zum Schre - ckens

Cont.  
4 6b b

12

Voice 1  
Spie - gel möch - ten ha - ben, wie Gott - ver - ach - tung sei - nes Worts und an - dre Sün - den pflegt zu stra - fen.

Cont.  
5b 2 6b

15

Voice 1  
Ach! Laßt uns un - sers Orts in Si - cher - heit und Un - buß - fer - tig - keit nicht schla - fen. Er -

Cont.  
4# # 6 #

18

Voice 1  
weckt, weils an - noch heu - te heißt, ihr Sün - der eu - ren Geist, und än - dert eu - er Le - ben, eh Got - tes Rach' er -

Cont.  
6 6 6 2

22

Voice 1  
wacht, ver - dien - ten Lohn zu ge - ben. Wer Oh - ren hat und hö - ren kann, der hö - re doch buß - fer - tig an:

Cont.  
6 7b

Aria

Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

Je - ru - sa - lem ruft ü - ber - laut: \_ O Deutsch - land, laß - dich wei -

6 5 4 3 5 7 6 7 4 3

*tr*



Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

sen.

*f*

*f*

*allein*

7<sup>b</sup> b ♮



Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

Je - ru - sa - lem ruft ü - ber - laut: \_ O Deutsch - land,

*p*

*p*

6 6 5 4 3 6 5 — 6

12

Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

laß dich wei - sen, O, O laß dich wei -

6 5 9 8 h 6

15

Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

sen. Ich war des Al - ler - höch - sten Braut, und bin durch

5b — 2 7b 6

18

Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

Feuer und Ei - sen zer - stört, ver - heert, und aus - ge - brannt, zer -

6 # 6 b 6 # 6 # 4#

20

Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

stört, ver-heert, ver - heert, — und aus - ge - brannt.

6 5 5̣ 6                      9 8 5 b #                      4 6



23

Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

Meinst du denn nicht, daß Got - tes

# — 6 6b 6̣ 7 6 b 4 b #                      6



26

Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

Hand dich end-lich auch kann fin - den, dein Volk zu stra - fen grau - sam -

# 4 6                      6 #

28

Vln. I *tr tr tr*

Vln. II

Voice 2  
lich, dein Volk zu stra

Cont.  
# 5

30

Vln. I *tr tr tr tr*

Vln. II

Voice 2  
fen grau sam lich?

Cont.  
5 # 7 # 4 # 5 # 4 6

33

Vln. I *tr*

Vln. II *tr*

Voice 2  
O sich - res Deutsch - land! Bess-

Cont.  
5 # 6 7 7 5

36

Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

- re dich, laß ab, laß ab\_\_\_\_\_ von Sün - den! Laß ab, laß ab,\_\_\_

7 5 2 6 6 6 $\flat$  6 6  $\flat$  6  $\flat$



40

Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

Deutsch - land, O sich - res Deutsch- land! Bess - re dich, laß ab, laß ab\_\_\_\_\_ von

6 5 6 7 7 5 7 5 2 6 6 6



44

Vln. I

Vln. II

Voice 2

Cont.

Sün - den, laß ab, laß ab,\_\_\_ Deutsch - land, laß ab, laß ab von

— 6  $\flat$  6  $\flat$  6 5 6 $\sharp$  5 $\sharp$  6 5 $\flat$  6 6



48

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Voice 2

Sün - den!

Cont.

— 6 7 5<sup>b</sup> 6 7 5<sup>b</sup> 4

52

Vln. I *tr.*

Vln. II *tr.*

Voice 2

Cont. *allein*

7<sup>b</sup> b 4

**Choral**  
(+ Violin I)

1

Voice 1

Voice 2 (+ Violin II)

Bass (+ Viola 8va)

Cont.

Straf mich nicht in dei - nem Zorn, gros - ser\_ Gott, ver - scho - ne!  
Ach, laß mich nicht sein ver - lor'n, nach Ver - dienst nicht loh - ne!

6 6 5 — 6 5

9

Voice 1  
Hat die Sünd, dich ent - zünd, lös ch ab in dem

Voice 2  
Hat die Sünd, dich ent - zünd, lös ch ab in dem

Bass  
Hat die Sünd, dich ent - zünd, lös ch ab in dem

Cont.  
6 # 6 4 6 6 5

15

Voice 1  
Lam - me dei - nes Grim - mes Flam - me!

Voice 2  
Lam - me dei - nes Grim - mes Flam - me!

Bass  
Lam - me dei - nes Grim - mes Flam - me!

Cont.  
4 4 5 5 5 6 5

1 **Aria. Mütig**

Vlms (unis)  
tr tr  
p<sup>3</sup>

Voice 1

Cont.  
6 6 5 6 6 6 6 5 6 6 # 6 p



20

Vlns (unis)

Voice 1

Cont.

ren, ver - meh

# 5 6 6 δ # 5 6 δ

24

Vlns (unis)

Voice 1

Cont.

ren:

f

6 # 6 4 6 5 # # # 6 5 7 6

28

Vlns (unis)

Voice 1

Cont.

Gelassen

Mein Gott, so will ich doch, (ach, hilf mir heu - te noch!) mich

p

# 5 6 4 6 7 6 5 6

33

Vlns (unis)

Voice 1

Cont.

un ter wah - rer Reu und ern - ster Sün - den - scheu gläu - big be

2 6 5 7b 6 # 6 6 7 2 6

37

Vlms (unis)

Voice 1

Cont.

keh - ren. MeinGott! So will ich doch, (ach! hilf mir heu - te noch!) mich

6 5 6 7 6 5 6 4 6 7 6 5 6  
4 3 3 4 #

41

Vlms (unis)

Voice 1

Cont.

un ter wah - rer Reu und ern - ster Sün - den - scheu

2 6 7 7b 6 # 6 6

44

Vlms (unis)

Voice 1

Cont.

gläu - big be - keh

7 2 6 7 6 4 7 5 7  
2 3 2

47

Vlms (unis)

Voice 1

Cont.

ren, gläu - big be - keh - ren.

5 7 6 2 6 6 6 5 6 7 6 9 - 8  
3 3 4 3

51

Vlns (unis)

Voice 1

Cont.

4 6 7 5 6 # — 6 7 5 4

54

Vlns (unis)

Voice 1

Cont.

7 4 6 # 4 6 6 7 6 5

Detailed description: The image shows a musical score for three parts: Violins (unis), Voice 1, and Contrabass. The score is divided into two systems. The first system covers measures 51-53, and the second system covers measures 54-56. The Violins part (treble clef) has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 53. The Voice 1 part (treble clef) is mostly silent, with rests in measures 51-53 and 54-56. The Contrabass part (bass clef) has a bass line with various fingerings indicated below the notes. A double bar line with repeat dots is at the end of measure 56. The text 'Repeat opening chorus' is centered below the score.

Repeat opening chorus